

L-EWWEL HADD TAL-AVVENT

Salmodija tal-Hadd tal-1 ġimgħa

L-1 Ghasar

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex ġhinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Int li hlaqt id-dwal tas-sema,
Kristu, dawl ta' min fik jemmen,
o Feddej hanin tal-bniedem,
agħti widen għat-talb tagħna

Kif id-dnub fid-dinja daħal,
bdiet il-mewt issaltan fuqna:
izda int tħassart lill-midneb
u ridt tinzel issalvana.

Meta ntemm iż-żmien, int għogbok
mill-Omm Xebba bla mittiefsa
tigi fostna bniedem bħalna,
biex fejjaqtna mill-mard tagħna.

O Mulej, quddiem setegħtek
fl-art u s-sema l-ħlejjaq kollha
għandhom jinżlu għarkubbtejhom,
u kulhadd jistqarrek b'Sidu.

Nitolbuk bil-qalb, o Mhallel
li ġej tagħmel haqq mid-dinja,
tul ħajjitna zommna mbieghda
minn kull hbit ta' l-għadu ħajjen.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu

Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Xandru l-aħbar fost il-popli, u għidu: Alla s-Salvatur tagħna geġ.

Salm 140 (141), 1-9

Lilek, Mulej, insejjah; fittex għinni! *
Isma' leħni, jiena u nsejjahlek.
Ikun it-talb tiegħi bħal incens quddiemek; *
ikunu jdejjja merfugħa 'l fuq
bħas-sagrificċju filgħaxija.

Qeghedli, Mulej, ilgħiem fuq fommi, *
agħmilli l-għassa ma' bieb xufftejjja.
Thallix li qalbi ddu lejn hwejjeg ħziena *
biex jiena nagħmel dak li hu ħazin;
thallix li nissieheb ma' nies ħziena, *
u anqas induq l-ikel bnin tagħhom.
Ha jsawwatni l-gust u jcanfarni, *
għax dan jagħmlu mqanqal mit-tjieba.
Imma zejt il-midneb ma jidliklix rasi; *
jien nibqa' nitlob kontra ħzunithom. —

Fuq il-blat jitwaddbu l-kapijiet tagħhom; *
imbagħad jitgħallmu li sabih hu kliemi.
Bhall-frak u l-laqx ma' l-art imxerred, *
hekk jitferrex għadamhom mad-dahla ta' qiegħ l-art.

Imma lejk, Mulej Sidi, jiena ndawwar għajnejja, *
fik nistkenn, la thallinix nintrema.
Harisni mix-xibka li firxu għalija, *
min-nassa ta' dawk li jagħmlu l-ħazen.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' g'al dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Xandru l-aħbar fost il-popli, u għidu: Alla s-Salvatur tagħna ġej.

Ant. 2: Il-Mulej ġej flimkien mal-qaddisin kollha tiegħu, u f'dak il-jum jiddi dawl kbir, hallelujah.

Salm 141 (142)

B'lehen qawwi lill-Mulej insejjaħ, *
b'lehen qawwi lill-Mulej nitlob.
Inressaq quddiemu t-tnehid tiegħi, *
id-dwejjaq tiegħi quddiemu nqieghed.
X'hin ruħi ġo fija tinfena, *
int tkun taf minn xiex għaddej.
Fit-triq li fiha nimxi, *
huma ħbew nassa għalija.
Inħares fuq il-lemin, *
u nara li m'hemm hadd min jagħti kasi;
m'hemmx mnejn nista' nahrab, *
m'hemm hadd min jieħu ħsiebi.
Lilek, Mulej, insejjaħ; †
ngħidlek: Inti l-kenn tiegħi, *
inti sehmi f'art il-ħajjin.
Aġhti widen għall-għajta tiegħi, *
għax ninsab mitluq għall-aħħar.
Eħlisni minn dawk li daru għalija, *
għax huma aqwa minni. –
Mill-ħabs oħroġni, *
biex inrodd ħajr lil ismek.
Madwari jduru l-ġusti, *
għax int timxi tajjeb miegħi.

Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Il-Mulej ġej flimkien mal-qaddisin kollha tiegħu, u f'dak il-jum jiddi dawl kbir, hallelujah.

Ant. 3: Il-Mulej ġej b'setgħa kbira, u jarawh il-bnedmin kollha.

Kantiku (Fil 2, 6-11)

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, *

ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,
imma tneżża' minn kollox, billi ha n-natura ta' Isir, †
sar jixbah lill-bniedem *
u deher minn barra bhala bniedem:
Ċekken lilu nnifsu, †
billi obda sal-mewt, *
anzi sal-mewt tas-salib.
Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet, *
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,
biex fl-isem ta' Ġesù, †
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, *
il-hlejjaq kollha jinżlu għarkubbtejhom,
u kull ilsien jistqarr: †
“Ġesù Kristu hu l-Mulej *
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”

Ant. 3: Il-Mulej ġej b'setgħa kbira, u jarawh il-bnedmin kollha.

LEZZJONI QASIRA

1 Tess 5:23-24

Alla tas-sliem iqaddiskom f'kollox, u jzommkom shaħ bla mittiefsa fl-ispirtu, fir-ruħ u fil-ġisem, sa ma jiġi Sidna Ġesù Kristu. Fidil hu Alla li sejjhilkom, u huwa jagħmel dan.

RESPONSORJU QASIR

R. Uri lilna, Mulej, * it-tjieba tiegħek. Uri.

V. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina. * It-tjieba tiegħek. Glorja. Uri.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

Mela kunu lesti, jgħid Ġesù, għax qatt ma tistgħu tobsru s-siegħa li fiha jiġi Bin il-bniedem.

Sena B

Araw isem il-Mulej ġej mill-bogħod u d-dija tiegħu timla l-art kollha.

Sena Ċ

Ikun hemm sinjali fix-xemx u l-qamar u l-kwiekeb, fuq l-art il-ġnus jinħakmu mid-dwejjaq, u mbaġhad jaraw lil Bin il-bniedem ġej fuq sħaba b'setgħa u glorja kbira.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,
ghax hu xehet ġhajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjahli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; *

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *

fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.

Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *

u għolla ċ-ċkejknin.

Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *

u l-ġhonja baġħathom 'il barra b'xejn.

Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *

għax ftakar fil-ħniena tiegħu

- bħalma wiegħed lil missirijietna - *

b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

Mela kunu lesti, jgħid Ġesù, għax qatt ma tistgħu tobsru s-siegħa li fiha jiġi Bin il-bniedem.

Sena B

Araw isem il-Mulej ġej mill-bogħod u d-dija tiegħu timla l-art kollha.

Sena Ċ

Ikun hemm sinjali fix-xemx u l-qamar u l-kwiekeb, fuq l-art il-ġnus jinħakmu mid-dwejjaq, u mbagħad jaraw lil Bin il-bniedem ġej fuq sħaba b' setgħa u glorja kbira.

PREĊI

Kristu huwa l-ferħ u l-hena ta' kull min jistennieh. Insejjhulu bil-qalb u nghidulu:
Ejja, Mulej, la tiddawwarx.

Kollna ferħana qegħdin nistennew il-miġja tiegħek:

- ejja, Mulej Ġesù.

Int Alla qabel kull żmien:

- ejja salvana f' dan iż-żmien.

Int hlaqt id-dinja u kull ma jgħix fiha:

- ejja ifdi għemil idejk.

Int ma stmerrejt ixir bniedem bħalna:

- ejja eħlisna mis-saltna tal-mewt.

Int ġejt biex ikollna l-ħajja bil-kotra:

- ejja aġħtina l-ħajja ta' dejjem.

Int ridd tighbor il-bnedmin kollha fis-saltna tiegħek:

- iġbor miegħek lil dawk li qegħdin jistennew id-dehra ta' wiċċek.

Missierna

Talba

O Alla li tista' kollox, qanqal fil-fidili tiegħek ir-rieda li, bis-saħħa ta' għemejjel tajba, joħorġu jiltaqgħu ma' Kristu Ibnek li ġej, biex jissieħbu miegħu fil-lemnija tiegħu u jisthoqqilhom jiksbu s-saltna tas-sema. B' Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun Haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt hafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn galina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. Issir l-istedina għall-penitenza.

Huti, ejjew nagħharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol ghalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'sahħa tajba,
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 4

Radd ta' hajr

Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)

Wegibni, meta nsejjahlek, *
Alla tal-gustizzja tiegħi;
ohrogni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, *
henn ghalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? *
Għax thobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi, *
jismagħni l-Mulej meta nsejjahlu.

Triegħdu bil-biza', u la tidinbux; *
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, *
u ittamaw fil-Mulej.

Hafna jghidu: "Min jurina r-rizq?" *
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.
Int nissilt l-hena f'qalbi, *
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, *
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

Glorja.

Barra Ż.GH.:

Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Salm 133 (134)

It-talb ta' filghaxija fit-tempju

*Fahhru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzghu minnu, iż-
żghar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †
qaddejja kollha tal-Mulej, *
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.
Erfghu idejkom lejn it-tempju, *
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, *
hu li għamel is-sema u l-art!
Glorja.

Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.

Z.GH:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7

Isma', Izrael: Wiehed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qiegħed nagħtik illum; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

- f' Hadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ha nifirHu u nithennew fihH Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex niħru ma' Ķristu u niħrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

KANTIKU EVANĠELIKU

Lq. 2,29-32

Ķristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmtek;
ġħaliex ġħajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int Hejjejt *
ġħall-popli kollħa:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nħar u bil-lejl, biex niħru ma' Ķristu u niħrieħu fis-sliem. (Ž.Għ. hallelujah).

Talba

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex ġħada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u niħriħu bil-qawmien ta' Ķristu Ibnek, li jġħix u jsaltan ġħal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieġħed minnħa kull tnassis tal-ġħadu; jġħammru fiħa l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Ķristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jaghti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
għajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuza,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,

Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,
u eħlisna dejjem minn kull tigris,
o Verġni gloriuża u mbierka.

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftahli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tieghek.

Salm 94 (95)

Ant. Ġej is-Sultan, il-Mulej: ejjew nadurawh

Ejjew, ha nfaħħru bl-hena l-Mulej,
ħa ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'ghana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'ghajat ta' ferħ.

Ant. Ġej is-Sultan, il-Mulej: ejjew nadurawh

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Ġej is-Sultan, il-Mulej: ejjew nadurawh

Ejjew inqimuh u ninxtehtu quddiemu,
gharkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Ġej is-Sultan, il-Mulej: ejjew nadurawh

M'hux li kontu llum tisimghu leħnu!
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,
ghalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Ġej is-Sultan, il-Mulej: ejjew nadurawh

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk hlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidhlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Ġej is-Sultan, il-Mulej: ejjew nadurawh

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Ġej is-Sultan, il-Mulej: ejjew nadurawh

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Verb etern li ġejt mis-sema,
dawl li hriġt minghand Missierek,
int, li għoġbok issir bniedem,
regġa' d-dinja lejn is-sewwa

Imla 'l qlubna bid-dawl tiegħek,
kebbes fina nar imħabbtek,
ħalli nilqgħu twissijietek
u mill-biza' nkunu ħielsa.

Int għad tigi bħala Mħallef,
tagħmel haqq mill-għemil tagħna,
lil min telqek titlaq lilu,
u lill-ġusti trodd is-saltna.

F'dak il-Jum tħallix li mmorru
f'telfien ieħor għal htijietna,
izd' għal dejjem zommna miegħek
f'xirka mal-ħenj in fis-sema.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Is-Sultan għoli ġej b'setgħa kbira biex isalva l-ġnus, hallelujah.

Salm 1

Hieni l-bniedem

li ma jimxix fuq il-pariri tal-ħżiena, †
li ma jiqafx fi triq il-ħatjin, *
li ma joqgħodx fil-laqgħat taż-żebliha;
imma fil-liġi tal-Mulej hi l-ghaxxa tiegħu, *
lejl u nhar jahseb fil-liġi tiegħu.

Hu bħal sigra mhawwla hdejn nixxighat ta' l-ilma, *
li tagħmel il-frott fi żmienha,
u l-weraq tagħha ma jidbielx; *
hu jirnexxi f'kull ma jagħmel.

Mhux hekk il-ħżiena, mhux hekk; *
izda huma bħal tibna li jtajjarha r-rih.
Għalhekk il-ħżiena ma jifilhux għall-ħaqq, *
ma joqogħdux il-ħatja fil-gemgħat tat-tajbin.

Għax triq it-tajbin il-Mulej jafha; *
imma triq il-ħżiena tintemm fix-xejn.
Glorja.

Ant. 1: Is-Sultan għoli ġej b'setgħa kbira biex isalva l-ġnus, hallelujah.

Ant. 2: Ifraħ u thenna, Ġerusalem; is-Sultan tiegħek ġej, Sijon, la tibzax, għax dalwaqt tasallek is-salvazzjoni.

Salm 2

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, *
u l-popli jreddnu għal xejn?
Is-slaten ta' l-art iqumu, †
u l-kbarat jiftiehm u bejniethom *
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:
"Ha nkissru l-ktajjen tagħhom, *
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"

Dak li hu fis-smewwiet jidhak bihom, *
il-Mulej biċ-ċajt jeħodhom.

Mbagħad ikellimhom bil-herra, *
bil-qilla tiegħu jkexkixhom:
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, *
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"
Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; *
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.
Itlobni, u l-gnus naghtik b'wirtek, *
u truf l-art bi priża tiegħek.
B'virgħa tal-ħadid int tkissirhom, *
bħal ġarra tal-fuħħar frak tagħmilhom."

U issa, slaten, ifhmu sewwa; *
twiddbu, intom li taħkmu l-art.
Aqdu lill-Mulej bil-biża', *
u bir-roghda riglejħ busu,
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, *
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.
Hienja dawk kollha *
li jistkennu fih!

Glorja.

Ant. 2: Ifraħ u thenna, Ġerusalemm; is-Sultan tiegħek ġej, Sijon, la tibzax, għax dalwaqt tasallek is-salvazzjoni.

Ant. 3: Ha jnaddfu qlubhom il-bnedmin għall-miġja tas-Sultan il-kbir, biex immorru nilqgħuh kif jixraq, għaliex hu ġej u ma jiddawwarx.

Salm 3

Kemm kotru, Mulej, l-għedewwa tiegħi! *
Hafna huma dawk li qamu għaliġa;
hafna huma dawk li jgħidu fuqi: *
"M'hemmx salvazzjoni għalih f'Alla!"

Imm'int, Mulej, tarka madwari, *
inti l-ġieħ tiegħi, int terfagħli rasi.
Jien b'lehen għoli l-Mulej insejjah; *
hu jwegibni mill-għolja mqaddsa tiegħu.

Immur nimtedd u norqod; *
u nqum, għax il-Mulej iżommni.
Ma nibżax minn poplu sħiħ
li jingema' madwari kontriġa. *
Qum, Mulej, salvani, Alla tiegħi!

Int tajt bil-harta lill-għedewwa tiegħi kollha, *
lill-ħżiena kissirtilhom snienhom.
Tiegħek, Mulej, ir-rebħa; *
il-barka tiegħek fuq il-poplu tiegħek.

Glorja.

Ant. 3: Ha jnaddfu qlubhom il-bnedmin għall-miġja tas-Sultan il-kbir, biex immorru nilqgħuh kif jixraq, għaliex hu ġej u ma jiddawwarx.

V/. Qumu u erfghu raskom.

R/. Għax il-fidwa tagħkom hi fil-qrib.

LEZZJONI 1

Bidu tal-ktieb tal-Profeta Izaija

Iż. 1:1-18

Ċanfira lill-poplu

Il-viżjoni ta' Isaija bin Amos,
li kellu dwar Ġuda u Ġerusalemm
fi żmien Għużżija, Ġotam, Aħaž, Heżekija,
slatan ta' Ġuda.

Isimghu, smewwiet! Aghiti widen, art!
Għax tkellem il-Mulej:
"Ulied rabbejt u kabbart,
u huma qamu kontriġa.
Il-gendus jagħraf lil sidu,
u l-ħmar il-maxtura ta' sidu:
imma Izrael ma jagħrafx,
il-poplu tiegħi ma jifhimx."

Jaħasra għalik, ġens midneb,
poplu mgħobbi bil-ħażen, ulied imħassrin!
Telqu lill-Mulej;

maqdru l-Qaddis ta' Izrael,
ingibdu lura minnu.

Għaliex tridu tissawwtu aktar?

Għaliex tibqgħu tirvillaw?

Ir-ras kollha marida;

il-qalb kollha mifnija.

Minn qiegħ ir-rigel sar-ras,

xejn ma hemm shiħ fih.

Xejn hlief drib,

tbengil u grieħi mdemma.

Ma naddfuhomx, anqas rabtuhom,

lanqas dewwewhom biż-zejt.

Artkom imħarbta,

blietkom maħruqa bin-nar;

ir-raba' tagħkom quddiemkom

għad jikluh il-barranin;

kollox herba bħal Sodoma fit-tigrif.

Waħedha baqgħet bint Sijon,

bħal għarix f'qasam dwieli,

bħal girna f'għalqa bhajra,

bħal belt imdawwra.

Li kieku l-Mulej ta' l-eżerċti ma ħallilniex fdal zgħir,

bħal Sodoma konna nkunu,

lil Gomorra konna nixbhu.

Isimgħu l-kelma tal-Mulej,

intom prinċipijiet ta' Sodoma;

agħtu widen għat-tagħlim ta' Alla tagħna, intom nies ta' Gomorra.

X'tiswieli l-kotra tas-sagrificċji tagħkom?",

jgħid il-Mulej.

“Xbajt mis-sagrificċji tal-ħruq tal-imtaten,

u mix-xaħam tal-bhejjem smien.

Id-demm tal-gniedes u l-ħrief, u ta' l-imtaten,

ma jogħgobnix.

Meta tiġu taraw wiċċi,

min ifittex dawn mingħandkom;

biex tiġu tikkalpestawli l-btieħi tiegħi?

Igħgibux iżjed offerti fiergħa;

sirt nistkerrhu l-bħur, il-qamar gdid, is-Sibt, u l-laqgħat li ssejjħu:

ma niflaħx għall-ħażen flimkien mal-festi.

L-ewwel tax-xaħar u l-festi tagħkom,

jien nobghodhom,
piż huma għalija, għejejt nerfghu.
Meta intom tifthū idejkom,
jien inwarrab għajnejja minnkom.
Ukoll jekk tkattru t-talb,
jien ma nismaghkomx,
ghax idejkom mimlija demm.

Inhaslu u tnaddfu,
nehħu l-ħażen ta' għemilkom
minn quddiem għajnejja,
ieqfu mill-ħażen.

Tgħallmu għamlu t-tajjeb, fittxu d-dritt,
sewwu l-ingustizzji, iddefendu l-iltim,
aqbzu għall-armla.

Ejjew, mela, nirraġunaw flimkien,
jgħid il-Mulej,
mqar jekk dnubietkom ikunu ħomor bħall-iskarlatt,
isiru bojod bħas-silġ;
mqar jekk ikunu ħomor bħall-kremżi,
isiru bojod bħas-suf”.

RESPONSORJU

Iż. 1:16. 18. 17

R/. Inhaslu u tnaddfu, nehħu l-ħażen ta' għemilkom minn quddiem għajnejja; *
Mqar jekk dnubietkom ikunu ħomor bħall-iskarlatt, isiru bojod bħas-silġ.

V/. Ieqfu mill-ħażen, tgħallmu aghmlu t-tajjeb, fittxu d-dritt. * Mqar jekk
dnubietkom ikunu ħomor bħall-iskarlatt, isiru bojod bħas-silġ.

LEZZJONI II

Qari mill-Katekeżi ta' San Ċirillu, isqof ta' Ġerusalemm

Iż-żewġ miġġiet ta' Ġesù Kristu

Aħna nhabbru l-miġja ta' Kristu; sewwasew mhux miġja waħda, iżda oħra
wkoll, u wisq isbah mill-ewwel waħda. Ghax f'ta' l-ewwel tana xhieda ta' sabar,
imma fl-oħra jiġi bil-kuruna tas-saltna ta' Alla fuq rasu.

Fil-biċċa l-kbira, kull ma ġara f'Sidna Ġesù ġara darbtejn. Tnissel darbtejn,
l-ewwel darba minn Alla qabel kull żmien, it-tieni darba mill-Verġni fil-milja taż-

zmien. Darbtejn l-inzul tiegħu fuq l-art: l-ewwel darba mistur, bħax-xita fir-raba' bil-ghatx, it-tieni darba bid-dieher, meta jerga' jigi.

Fl-ewwel miġja tiegħu kien imfisqi u mimdud f'maxtura; fit-tieni waħda jiġi mlibbes bid-dawl b'hall b'mantell. L-ewwel darba, mimli żebliħ u tmaqdir, tgħabba bis-salib; it-tieni darba jiġi fil-glorja, imdawwar bil-qtajja' ta' l-angli.

Għalhekk aħna ma nserrhux rasna bl-ewwel miġja biss, imma nistennew it-tieni wkoll. U bħalma fl-ewwel waħda għedna: *Imbierek min ġej f'isem il-Mulej*, hekk ukoll nerġghu ngħidu fl-oħta, meta mmorru niltaqgħu mal-Mulej flimkien ma' l-angli, ninxteħtu nqimuh u ngħidu: *Imbierek min ġej f'isem il-Mulej*.

Is-Salvatur jiġi mhux biex jerga' jsir haqq minnu iżda biex isejjaħ għall-haqq. Hu, li baqa' sieket meta sar haqq minnu, lil dawġ il-ħżiena li ġiebu ruħhom miegħu b'qilla li ma bħalha meta kien fil-bżonn fuq is-salib ifakkarhom f'kollox u jgħidilhom: *Dan int għamilt, u jien bqajt sieket*.

Fl-ewwel miġja, skond il-pjan tat-tjieba tiegħu, huwa ġie jgħallem lill-bnedmin, u bil-ħlewwa kollha ried iħajjarhom jifhmu; iżda 'l quddiem, iridu jew ma jridux, ikollhom bilfors joqogħdu għal saltnatu.

Dawn il-miġjiet il-profeti Malakija jsemmihom it-tnejn: *U jasal minnufih fit-tempju tiegħu s-Sid mistenni minnkom*. Din hi l-ewwel miġja.

U fuq l-oħra jżid hekk: *U dan l-Anglu tal-patt, li intom imxenna għalih, dalwaqt ġej: hekk jgħid il-Mulej ta' l-eżerċiti. Min se jiflaħ għall-jum tal-miġja tiegħu? Min se jzomm fuq riglejha għad-dehra tiegħu? Għax hu bħan-nar tal-haddied, bħas-soder fin tal-ħassiela! Jintefa' bilqiegħda ħa jdewweb u jnaddaf*.

Pawlu wkoll semma dawn iż-żewġ miġjiet fl-ittra tiegħu lil Titu meta kitiblu hekk: *Dehret il-grazzja ta' Alla, li tagħti s-salvazzjoni lill-bnedmin kollha; hi trawwimna niċħdu l-ħażen u l-ġibdiet tad-dinja biex ngħixu bir-rażna u l-ġustizzja u t-tjieba f'dan iż-żmien, u nistennew it-tama hienja u d-dehra tas-sebħ tal-kbir Alla u Salvatur tagħna Ġesù Kristu*. Araw kif fisser ruħu b'radd ta' ħajr fuq l-ewwel miġja. U x'qal fuq it-tieni waħda li qegħdin nistennew.

Mela r-regola tal-fidi li aħna nistqarru tgħaddiet lilna hekk: li nemmnu f'dak li *tela' s-sema, u qiegħed fuq il-lemin tal-Missier*. *U għandu jerga' jiġi bil-glorja, biex jagħmel haqq mill-ħajjin u mill-mejtin, u s-saltna tiegħu ma jkollhiex tmiem*.

Iva, Sidna Ġesù Kristu għad jerga' jiġi mis-sema. Jiġi mimli bil-glorja fl-aħħar jum, fi tmiem din id-dinja. Għax din id-dinja għad tasal fit-tmiem, u meta t-tmiem tagħha jseħħ, hija tiġgedded għal darb'oħra.

RESPONSORJU ara Salm 48(49):3; 79(80):2; 23(24):7,9

R/. Jien u nħares mill-bogħod, qiegħed nara lil Alla ġej bil-qawwa, u shaba tgħatti l-art kollha. * Morru ilqgħuh u għidulu: * Għidilna jekk int huwiex dak * Li ġej biex isaltan fuq il-poplu ta' Izrael.

V/. Kemm iż-żgħar u kemm il-kbar, kemm l-ghonja u kemm il-fqar. * Morru ilqgħuh u għidulu:

V/. O ragħaj ta' Izrael, agħti widen, int li tmexxi bħal merħla 'l Ġużeppe. * Għidilna int huwiex dak * li ġej biex isaltan fuq il-poplu ta' Izrael.

V/. Intrefgħu, o bibien, infethu, intom bibien ta' dejjem, halli jidħol is-Sultan tal-glorja * Li ġej biex isaltan fuq il-poplu ta' Izrael.

R/. Jien u nħares mill-bogħod, qieghed nara lil Alla ġej bil-qawwa, u shaba tghatti l-art kollha. * Morru ilqgħuh u għidulu: * Għidilna jekk int huwiex dak * li ġej biex isaltan fuq il-poplu ta' Izrael.

INNU LILEK, O ALLA, INFARHURU.

Lilek, o Alla, infarhuru: * lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, * id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, *

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini *

Ixandruk bla heda:

Qaddis, * Qaddis, * Qaddis *

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija *

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfarħhar *

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifarħhar *

l-ghadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifarħhru *

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha * il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier * ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, * veru u wahdieni

u l-Ispirtu s-Santu, * id-Difensur

Kristu, * inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem * Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, *

ma stmerrejtix tinzel f'guf ta' Vergni.

Int hrigt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, *

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qieghed fil-leminja ta' Alla, *
fis-sebh tal-Missier.
Ahna nemmnu *
li int ghad terga' tigi bhala mhallef.
Nitolbuk ghalhekk li tghin lill-qaddejja tieghek, *
li int fdejt b'demmek il-ghaziz.
Aghmel li nissiehbun mal-qaddisin tieghek *
fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tieghek, Mulej, *
bierek lill-wirt tieghek.
Kun ir-raghaj taghhom, *
erfagghom ghal dejjem.
Minn jum ghall-iehor * ahna nberkuk;
u nfahhru ismek ghal dejjem, *
u ghal dejjem ta' dejjem.
Aghmel, Mulej, li llum *
inharsu ruhna minn kull dnuh.
Henn ghalina, Mulej, * henn ghalina.
Ha tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tieghek, *
kif fik hi t-tama taghna.
Fik, Mulej, jien nistkenn: *
ma jkolli qatt ghax ninfixel.

TALBA

O Alla li tista' kolloxx, qanqal fil-fidili tieghek ir-rieda li, bis-sahha ta' ghemejjel tajba, johorgu jiltaqghu ma' Kristu Ibnek li gej, biex jissiehbun mieghu fil-leminja tieghu u jisthoqqilhom jiksibu s-saltna tas-sema. B'Ibnek Gesu Kristu Sidna, li mieghek jghix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, ghal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu hajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlsni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Lehen qawwi qed jinstema'
biex ikeççi d-dlamijiet:
ejja nwarbu t-thewdin fieragh;
Kristu ġej f'dawl is-smewwiet.

Tqum fuq tagħha ruhna mheddla,
tehles mill-ġerhat tad-dnub;
ġa qed tiddi kewkba ġdida;
dalwaqt l-ghadu jkun megħlub.

Il-Haruf, mibghut mill-gholi,
ġej ihollna minn kull dejn;
nitolbuh, bl-ilfiq u l-biki,
jagħti l-maħfra, jhenn u jghin.

Biex fit-tieni miġja tiegħu,
bl-art imwerwra taħt riġlejh,
ma narawhx iqis htijietna,
'ma jressaqna b'tjieba lejh.

Glorja lill-Missier fil-gholi,
rebh lill-Iben, kull tifhir
lill-Ispirtu, kif jisthoqqlu,
issa w dejjem, hekk isir. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: F'dak il-jum il-muntanji jqattru nbid ġdid, u l-gholjiet inixxu halib u għasel, hallelujah.

Salm 62 (63), 2-9

Alla, Alla tiegħi int; *
lilek herqan infittex.
Ruhi bilgħatx għalik, †
għalik imxennaq jiena, *
bħal art niexfa, maħruqa, bla ilma.
Għalhekk ġejt narak fit-tempju mqaddes tiegħek, *
biex nitgħaxxaq bis-setgħa u l-glorja tiegħek.
Għax it-tjieba tiegħek aħjar mill-ħajja, *
xufftejja jxandru t-tifhir tiegħek.

Għalhekk inbierkek tul hajti kollha; *
ngħolli jdejja u nsejjah ismek.
Bħal b'ikel mill-aħjar li jsemmen nimtela, *
u jgħannilek fommi b'xufftejn ferrieħa,
meta, mimdud fuq friexi, fik niftakar, *
u naħseb fuqek fis-sahriet tal-lejl.
Għax int kont għajjnuna għalija, *
għad-dell ta' gwenħajk ngħanni bil-ferħ.
Miegħek tingħaqad ruhi, *
int twezinni bil-leminjia tiegħek.

Ant. 1: F'dak il-jum il-muntanji jqattru nbid ġdid, u l-għoljiet inixxu halib u għasel, hallelujah.

Ant. 2: Il-muntanji u l-għoljiet jgħannu t-tifhir lil Alla, u jgħannu bil-ferħ is-siġar kollha tal-bosk, għax Sidi l-Mulej ġej isaltan għal dejjem, hallelujah.

Kantiku (Dan 3,57-88.56)

Bierku, għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, angli tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku, smewwiet, il-Mulej.
Bierku, ilmijiet kollha ta' fuq is-sema, il-Mulej; *
bierku, setgħat kollha, il-Mulej.
Bierku, xemx u qamar, il-Mulej; *
bierku, kwiekeb tas-sema, il-Mulej.

Bierku, xita u nida kollha, il-Mulej; *
bierku, irjieħ kollha, il-Mulej.
Bierku, nar u šhana, il-Mulej; *
bierku, bard u ksieħ, il-Mulej.
Bierku, nida u borra, il-Mulej; *
bierku, silġ u bard, il-Mulej.
Bierku, glata u silġ, il-Mulej; *
bierku, iljieli u granet, il-Mulej.
Bierku, dawl u dlam, il-Mulej; *
bierku, beraq u šhab, il-Mulej.

Ha tbierək l-art il-Mulej, *
ha tfahħru u tghollih għal dejjem.
Bierku, muntanji u għoljiet, il-Mulej; *
bierku, kull ma jinbet fl-art, il-Mulej.
Bierku, għejun, il-Mulej; *
bierku, ibħra u xmajjar, il-Mulej.
Bierku, hut kbir u kull ma jżiġġ fl-ilma, il-Mulej; *
bierku, tjur kollha ta' l-ajru, il-Mulej.
Bierku, bhejjem u mrieħel kollha, il-Mulej; *
bierku, ulied il-bnedmin, il-Mulej.

Bierək, Izrael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Bierku, qassisin tal-Mulej, il-Mulej; *
bierku qaddejja tal-Mulej, il-Mulej.
Bierku, spirti u rwieħ tal-gusti, il-Mulej; *
bierku, qaddisin u intom ta' qalb umli, il-Mulej.
Bierku, Hananija, Għazarija u Misael, il-Mulej, *
fahħruh u għolluh għal dejjem.
Inbierku l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu s-Santu; *
infahħruh u ngholluh għal dejjem.
Imbierək int, Mulej, fil-wisa' kollu tas-sema, *
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Fl-aħħar ta' dan il-kantiku l-Glorja ma tingħadx.

Ant. 2: Il-muntanji u l-għoljiet jgħannu t-tifhir lil Alla, u jgħannu bil-ferħ is-siġar kollha tal-bosk, għax Sidi l-Mulej ġej isaltan għal dejjem, hallelujah.

Ant. 3: Ġej il-Profeta l-kbir, u huwa jġedded lil Ġerusalemm, hallelujah.

Salm 149

Ghannu lill-Mulej ghanja ġdida: *
fil-ġemgħa ta' ħbiebu t-tifhir tiegħu
Ha jifrah Izrael bil-Ħallieq tiegħu, *
u jithennew ulied Sijon bis-sultan tagħhom
Ha jfahhru biż-żfin l-isem tiegħu, *
bid-daqq tat-tanbur u taç-çetra!
Għax il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu, *
u jsebbah lill-fqajrin bir-rebħa.

Bil-glorja jithennew ħbiebu, *
u jaqbzu bil-ferħ fuq friexhom!
It-tifhir ta' Alla jkun fuq fommhom, *
u sjuf b'żewġt ixfar f'idejhom,
biex jistgħu jithallsu mill-ġnus, *
u jagħtu l-kastig lill-popli,
jorbtu bil-ktajjen is-slaten tagħhom, *
bi rbit tal-ħadid il-kbarat tagħhom,
jagħmlu minnhom il-ħaqq miktub għalihom: *
dan hu ġieħ għall-ħbieb tiegħu kollha.

Ant. 3: Ġej il-Profeta l-kbir, u huwa jġedded lil Ġerusalemm, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Rum 13:11-12

Waslet is-sieġha li intom tqumu minn-nghas; għax is-salvazzjoni tagħna hi eqreb issa minn meta bdejna nemmnu. Il-lejl għoddu għadda u qorob il-jum. Inwarrbu mela l-għemil tad-dlam u nilbsu l-armi tad-dawl.

RESPONSORJU QASIR

R. Kristu, Bin Alla l-ħaj * Henn għalina. Kristu.

V. Int li ġej fid-dinja. * Henn għalina. Glorja. Kristu.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Sena A

Li kieku sid-id-dar ikun jaf f'liema siegħa tal-lejl se jiġi l-ħalliel, kien jishar u ma jhallix min jinfidlu l-ħitan ta' daru.

Sena B

Ishru mela: għax ma tafux meta jerga' jiġi sid id-dar, jekk hux fil-għaxija, jew x'hin jidden is-serduk, jew inkella mas-sebħ.

Sena Ċ

Ħarsu u erfghu raskom, għax is-salvazzjoni tagħkom hi fil-qrib.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; *
għax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
hierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,

Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Sena A

Li kieku sid-id-dar ikun jaf f'liema siegħa tal-lejl se jiġi l-halliel, kien jishar u ma jhallix min jinfidlu l-hitant ta' daru.

Sena B

Ishru mela: għax ma tafux meta jerga' jiġi sid id-dar, jekk hux fil-għaxija, jew x'hin jidden is-serduk, jew inkella mas-sebħ.

Sena Ċ

Harsu u erfghu raskom, għax is-salvazzjoni tagħkom hi fil-qrib.

PREĊI

Alla l-Missier fit-tjieba tiegħu qiegħed jagħtina l-grazzja
li nistennew id-dehra ta' Sidna Ġesù Kristu. Nitolbu u ngħidulu:

Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

Qaddisna, Mulej, fl-Ispirtu, fir-ruħ u fil-ġisem:

- u zommna bla tebgħa sad-dehra ta' Ibnek.

Agħmel li dan il-jum ngħadduh fil-qdusija:

- u li ngħixu sewwa u bit-tjieba f'dan iż-żmien.

Libbisna lil Sidna Ġesù Kristu:

- imliena bl-Ispirtu s-Santu.

Agħtina, Mulej, li nibqgħu nishru:

- sa ma Ibnek jidher fil-glorja tiegħu.

Missierna

Talba

O Alla li tista' kollox, qanqal fil-fidili tiegħek ir-rieda li, bis-saħħa ta' għemejjel tajba, johorġu jiltaqgħu ma' Kristu Ibnek li ġej, biex jissieħbu miegħu fil-lemnija tiegħu u jisthoqqilhom jiksbu s-saltna tas-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Gheluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fid-Disgħa ta' filghodu

INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla
wieħed mal-Missier u l-Iben,
ejja xxerred għewwa fina,
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruħna,
nerfghu lejġ it-tiffhir tagħna;
int kebbisna b'nar imħabbtek,
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa
tal-Missier u l-Iben tiegħu:
żomm qawwija l-fidi tagħna
fik, l-Ispirtu li għej minnhom. Ammen.

Ant. Ħabbru l-profeti li s-Salvatur kellu jitwieled minn Marija Vergni.

F'Nofsinhar

INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,
Inti kollox tqassam sewwa:
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;
f'nofsu żzejnu b'dawl iħagġeg.

Iżda itfi l-għadab fina,
taffi s-šhana ta' kull deni,
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,
għib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Qal l-anglu Gabrijel lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej
miegħek; imbierka inti fost in-nisa.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

INNU

Alla, int, li fik innifsek
m'hemmx tibdil lill-ħlejjaq triegi:
lil kull siegħa tal-ġurnata
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,
imma tersaq lejn il-glorja,
li tkun hlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

Ant. Qalet Marija: Xi tfigħer din it-tislama? Inħossni mhawwda fija nnifsi: se ngħib
fid-dinja s-Sultan, u xubiti tibqa' bla mittiefsa.

Salm 117 (118)

I

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Ha jgħidu wlied Izrael: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."
Ha tgħid dar Aron: *

"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."
Ha jgħidu dawk li jibzghu mill-Mulej: *
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaht il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; *
u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.
La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; *
x'jista' jagħmilli l-bniedem?
Il-Mulej miegħi, hu l-ghajnuna tiegħi, *
u nħares b'wicċi minn quddiem
lejn l-ghedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-bnedmin.
Aħjar tiskenn fil-Mulej *
milli tittama fil-kbarat.
Glorja.

II

Il-ġnus kollha dawwruni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
Bħan-naħal daru miegħi, †
bħan-nar tax-xewk madwari jħegġu; *
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.
B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; *
imma l-Mulej tani l-ghajnuna.
Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; *
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-gherejjex tat-tajbin: *
il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!

Il-leminjia tal-Mulej 'il fuq merfugħa, *
il-leminjia tal-Mulej għamlet hwejjeg ta' hila!
Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, *
u nħabbar l-ghemejjel tal-Mulej.
Haqarni tassew il-Mulej, *
izda ma telaqnix għall-mewt.

Glorja.

III

Ifthuli l-bibien tal-gustizzja; *
 ha nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.
Dan hu bieb il-Mulej; *
 il-gusti jidhlu minnu.

Nizzik ħajr talli wegibtni *
 u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.
Il-gebla li warrbu l-bennejja *
 saret il-gebla tax-xewka.
Bis-sahha tal-Mulej sehh dan: *
 ħaga ta' l-għageb f'għajnejna.
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; *
 ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! *
 Ejja, nitolbuk, Mulej, agħtina r-rizq!
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! *
 Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jaħweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. *
 Tqassmu f'purċissjoni, bil-friegħi f'idejkom, *
 sa ħdejn l-artal.
Alla tiegħi int, jien nizzik ħajr; *
 Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Fahhru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, *
 għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!
Glorja.

Fid-Disgha ta' filghodu

Ant. Habbru l-profeti li s-Salvatur kellu jitwieled minn Marija Vergni.

LEZZJONI QASIRA Rum 13:13-14a

Nghixu kif jixraq, bhal f'binhar; mhux bl-ikel iż-żejjed u s-sokor, mhux biż-żina u t-tbahrid, mhux bil-ġlied u l-ġhira. Imma ilbsu lil Sidna Ġesù Kristu.

V/. Ikollhom il-ġnus, Mulej, il-biża' ta' ismek.

R/. U s-slaten kollha ta' l-art jagħrfu l-glorja tiegħek.

F'Nofsinhar

Ant. Qal l-anglu Gabrijel lil Marija: Sliem għalik, mimlija bil-grazzja; il-Mulej miegħek; imbiekka inti fost in-nisa.

LEZZJONI QASIRA

I Tess 3:12-13

Jalla l-Mulej ikattrikom u jfawwarkom bl-imħabba għal xulxin u lejn kulhadd, ħalli jqawwilkom qalbkom u jkollkom qdusija bla għajb quddiem Alla u Missierna, għal meta jiġi Sidna Ġesù mdawwar bil-qaddisin tiegħu!

V/. Ftakar fina, Mulej, f'għieħ imħabbtek lejn il-poplu tiegħek.

R/. Aħseb fina bis-salvazzjoni tiegħek.

Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar

Ant. Qalet Marija: Xi tfisser din it-tislima? Inhossni mhawwda f'ija nnifsi: se ngħib fid-dinja s-Sultan, u xubiti tibqa' bla mittiefsa.

LEZZJONI QASIRA ara 2 Tess 1:6.7.10

Alla għad jagħmel is-sewwa, u għad iserrah lilkom li qegħdin issofru, kif ukoll lilna, dak in-nhar li l-Mulej Ġesù jfegġ mis-smewwiet imdawwar bl-angli tal-qawwa tiegħu, biex jieħu l-glorja minghand il-qaddisin tiegħu u l-għieħ minn dawk kollha li jkunu emmnu fih.

V/. Ejja, Mulej, la tiddawwarx

R/. Eħles il-poplu tiegħek minn ħzunitu.

Talba

O Alla li tista' kollox, qanqal fil-fidili tiegħek ir-rieda li, bis-saħħa ta' ghemejjel tajba, joħorgu jiltaqghu ma' Kristu Ibnek li ġej, biex jissieħbu miegħu fil-leminja tiegħu u jisthoqqilhom jiksbu s-saltna tas-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-II GĦASAR

V/. O Alla, ejja ehlišni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Int li ħlaqt id-dwal tas-sema,
Kristu, dawl ta' min fik jemmen,
o Feddej ħanin tal-bniedem,
agħti widen għat-talb tagħna

Kif id-dnub fid-dinja daħal,
bdiet il-mewt issaltan fuqna:
iżda int tħassart lill-midneb
u ridt tinzel issalvana.

Meta ntemm iż-żmien, int għoġbok
mill-Omm Xebba bla mittiefsa
tiġi fostna bniedem bħalna,
biex fejjaqtna mill-mard tagħna.

O Mulej, quddiem setegħtek
fl-art u s-sema l-ħlejjaq kollha
għandhom jinżlu għarkubbtejhom,
u kulħadd jistqarrek b'Sidu.

Nitolbuk bil-qalb, o Mħallef
li ġej tagħmel ħaqq mid-dinja,
tul ħajjitna zommna mbieghda
minn kull hbit ta' l-għadu ħajjen.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,
Sultan twajjeb, jintradd lilek,
lill-Missier, u lill-Ispirtu
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

SALMODIJA

Ant. 1: Ifraħ, belt ta' Sijon; aqbeż bil-ferħ, belt ta' Ġerusalemm, hallelujah.

Salm 109 (110):1-5, 7

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: *
"Oqghod fuq lemin tiegħi,
sa ma nqiegħed l-għedewwa tiegħek *
mirfes taħt riglejk."
Ix-xettru tal-qawwa tiegħek
jibgħat il-Mulej minn Sijon: *
ahkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek
fuq l-għoljiet imqaddsa, *
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Halef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: *
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"
Sidi fuq leminija tiegħek, *
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, *
għalhekk jerfa' l fuq rasu.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. 1: Ifraħ, belt ta' Sijon; aqbeż bil-ferħ, belt ta' Ġerusalemm, hallelujah.

Ant. 2: Ġej fostna Kristu is-Sultan tagħna, li Ġwanni habbru bħala l-Ħaruf li kellu jġi.

Salm 113A (114)

Meta hareg Izrael mill-Egittu, *
Ġakobb minn poplu ta' lsien barrani,
Ġuda sar is-santwarju tiegħu, *
Izrael is-saltna tiegħu.

Il-baħar rah u ħarab, *
il-Ġordan reġa' lura.
Qabżu bħal kbiex il-muntanji, *
u bħal ħrief il-ġholġiet.

Xi ġralek, baħar, biex taħrab? *
Xi ġralek, Ġordan, biex terġa' lura?
Xi ġralkom, muntanji, biex taqbżu bħal kbiex, *
u intom, ġholġiet, biex taqbżu bħal ħrief?
Triegħed, art, quddiem is-Sid, *
quddiem Alla ta' Ġakobb,
li jbidel il-blat f'ġhadira ilma, *
iż-żonqor f'ġhajn ta' ilma.
Glorja lill-Missier.....

Ant. 2: Ġej fostna Kristu is-Sultan tagħna, li Ġwanni ħabbru bħala l-Ħaruf li kellu jġi.

Ant. 3: Jiena ġej dalwaqt, u miegħi ngib il-ħlas, jġhid il-Mulej, ħalli nrodd lil kull wieħed skond ma ħaqqu ġhal ġhemilu.

Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7

Hallelujah
Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa
huma ta' Alla tagħna, *
(R/. Hallelujah)
ġħax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah
Fahħru lil Alla tagħna,
intom il-qaddejja kollha tiegħu, *
(R/. Hallelujah)
intom li tibzġħu minnu, iż-żġħar u l-kbar!
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah
Ġħax ħa s-saltna l-Mulej, Alla tagħna li jista' kollox, *
(R/. Hallelujah)

Nifirġu u nithennew, u nagħtuh glorja.
R/. Hallelujah (hallelujah).

Hallelujah
Għax wasal it-tieg tal-Haruf, *
(R/. Hallelujah)
u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.
R/. Hallelujah (hallelujah).
Glorja lill-Missier.....

Ant. 3: Jiena ġej dalwaqt, u miegħi ngib il-ħlas, jgħid il-Mulej, halli nrodd lil kull wieħed skond ma ħaqqu għal għemilu.

LEZZJONI QASIRA

Fil 4:4-5

Ifirġu dejjem fil-Mulej: nerga' ngħidilkom, ifirġu. Il-hlewwa tagħkom, ha jkunu jafu biha l-bnedmin kollha. Il-Mulej qorob.

RESPONSORJU QASIR

R. Uri lilna, Mulej, * it-tjieba tiegħek. Uri.
V. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina. * It-tjieba tiegħek. Glorja. Uri.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

L-Ispirtu s-Santu jinzel fuqek, Marija: la tibżax, inti gġib fil-guf tiegħek lil Bin Alla, hallelujah.

Sena B

Tibżax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla: ara int tnissel fil-guf u jkollok iben, hallelujah.

Sena Ċ

Hienja int, Vergni Marija, li emmint: għax għad isehħ fik dak kollu li l-Mulej baġhat jgħidlek, hallelujah.

Ruġi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibżgħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċekknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Sena A

L-Ispirtu s-Santu jinżel fuqek, Marija: la tibzax, inti ġgib fil-ġuf tiegħek lil Bin Alla, hallelujah.

Sena B

Tibzax, Marija, għax int sibt grazzja quddiem Alla: ara int tnissel fil-ġuf u jkollok iben, hallelujah.

Sena Ċ

Hienja int, Vergni Marija, li emmint: għax għad isehħ fik dak kollu li l-Mulej bagħat jgħidlek, hallelujah.

PREĊI

Ġesù Kristu, il-Feddej tagħna, huwa t-triq, il-verità u l-ħajja. Fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

Ejja, Mulej, u ibqa' magħna.

Iben ta' Alla l-Għoli, int kont imħabbar lill-Vergni Marija mill-Anglu Gabrijel:

- ejja saltan fuq il-poplu tiegħek għal dejjem.

Inti l-Qaddis ta' Alla, li quddiemek Ġwanni qabeż bil-ferħ fil-guf ta' Elizabetta:

- ejja biex tferrah id-dinja kollha bis-salvazzjoni tiegħek.

Ġesù Salvatur, ismek ħabbru l-anglu lil Ġużeppi, ir-raġel gust:

- ejja salva 'l-poplu tiegħek minn dnubiethom.

Inti d-dawl tad-dinja, mistenni minn Xmun u l-gusti kollha:

- ejja fostna u kun il-faraġ tagħna.

Żakkarija ħabbar il-miġja tiegħek fostna mill-għoli bhax-xemx tielgħa li qatt ma tghib:

- ejja dawwal lil dawk li qegħdin fid-dell tal-mewt.

Missierna

Talba

O Alla li tista' kollox, qanqal fil-fidili tiegħek ir-rieda li, bis-saħħa ta' għemejjel tajba, joħorgu jiltaqgħu ma' Kristu Ibnek li ġej, biex jissieħbu miegħu fil-leminja tiegħu u jisthoqqilhom jiksbu s-saltna tas-sema. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U
TAS-SOLENNITAJIET**

V. O Alla, ejja ehlisni.

R. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun Haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-
Quddiesa.*

ATT PENITENZJALI

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt hafna bil-ħsieb,
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijeti:

iħabbtu fuq sidirhom

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, Ħuti, biex titolbu għaliya lill-Mulej Alla tagħna.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn galina Alla li jista' kollox,

jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R/. Ammen.

Jew

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagharfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:

V. Henn għalina, Mulej

R. Għax dnibna kontra tiegħek.

V. Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

R. U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina Alla li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

Jew

III. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

Huti, ejjew nagħarfu htijietna.

Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

R. Kristu ħniena.

Int li qieghed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol ghalina: Mulej ħniena.

R. Mulej, ħniena.

Tingħata l-assoluzzjoni:

Ihenn ghalina, Alla, li jista' kollox,
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

R. Ammen.

INNU

Wara dan il-jum li tajtna,
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,
biex fit-tjieba kbira tiegħek
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,
sabiex għada minn filgħodu
jisbħu jghannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,
żid il-hegga ta' ħajjitna,
u bid-dija tiegħek dawwal
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu farag tagħna. **Ammen.**

SALMODIJA

Barra Ż.GH.:

Ant. Taht ġwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Ż.GH.:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

Salm 90

Ghad-dell tal-Għoli

Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, *
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,
għid lill-Mulej: †
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, *
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, *
u mill-mard tal-mewt.
Bir-rix tiegħu jgħattik, *
u taht ġwenħajh tistkenn.
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, *
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,
minn pesta li tixtered fid-dlam, *
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruh jaqgħu magenbek, *
u għaxart elef fuq lemintek
imma lejk id-deni ma jersaqx, *
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.
Int dan tarah biss b'għajnejk, *
tara l-ħlas li jieħdu l-ħżiena.
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, *
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, *
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.
Għax l-anġli tiegħu hu jibgħatlek, *

u jħarsuk fi triqatek kollha.
Fuq idejhom jerfghuk, *
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, *
ferħ ta' ljun u serp int tirtes.

La thabbeeb miegħi, jien nehilsu: *
la għaraf ismi, jiena nħarsu.
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, *
nehilsu u nerfagħlu ġiehu;
u b'għomor twil nimlieh, *
nurih is-salvazzjoni tiegħi.

Glorja.

Barra Z.GH.:

Ant. Taħt gwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.

Z.GH:

Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.

LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5

Jaraw wiçç il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtiegu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

RESPONSORJU QASIR

Barra żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, * Jien nerħi ruħi. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, * Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

- f'ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:

Ant. Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirħu u nithennew fihĦ Hallelujah.

Fi żmien il-Għid:

R. F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

V. Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. * Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u

nistrieħu fis-sliem. (**Ż.Għ.** hallelujah).

KANTIKU EVANGĒLIKU

Lq. 2,29-32

Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek *
imur fis-sliem, skond kelmtek;
għaliex għajnejja raw *
is-salvazzjoni tiegħek,
li int Hejjejt *
għall-popli kollha:
dawl biex idawwal il-ġnus, *
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

Glorja.

Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).

Talba

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nerġġĦu nqumu u nfahħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ġhadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

Wara t-talba tingħad il-barka:

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.
R. Ammen.

Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.

Omm ħelwa ta' Kristu l-Feddej,
int bieb illi jagħti għas-sema,
int kewkba tal-baħar, Marija!

Harisna mill-waqgħa, kun magħna,
ghajnuna tal-poplu l-maħtur,
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek
fis-siegħa li lqajt it-tislma
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,
kif qabel, hekk wara t-tnissil.
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

jew

Is-sliem, o Sultana
tas-sema, Sidt l-angli;
int l-għerq u l-bieb safi
mnejn gie dawl id-dinja.
O Vergni glorjuża,
ta' ġmiel u sbuħija,
is-sliem għalik! Itlob
lil Kristu għalina.

jew

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.
Lilek ingħajjtu,
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,
dawwar lejna
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;
u wrina, wara dan it-turufnament,
lil Ġesu', frott imbierek tal-guf tiegħek.
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

jew

Taħt il-harsien tiegħek nistkennu,
Omm qaddisa ta' Alla:
la twarrabx minn quddiemek
it-talb li naghmlulek fi ħtiġijietna,

u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,
o Vergni glorjuża u mbierka.